TWS半入耳式耳機 型號:118 说明书

770mm

70mm

85mm

MINISO

USER MANUAL
使用說明書

TWS HALF-IN-EAR EARPHONES
ÉCOUTEURS MI
INTRA-AURICULAIRE TWS
سماعتين نصف داخل الأذن TWS
AUDÍFONOS DE SEMI-IN-EAR TWS
TWS半入耳式耳机

MODEL: 118

使用產品前請仔細閱讀本使用說明書，並請妥善保留。
PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT AND KEEP IT PROPERLY.

Dear customer,
Thank you for choosing MINISO Wireless Earphones. Please read this manual carefully before use. Use it properly for best product performance. Featuring Bluetooth wireless technology, high performance, compact size, true-to-life sound and multiple functions. The whole series has the patent of appearance design. The system adopting the industry-leading technology enables you to enjoy the excellent sound effects anytime at home, outdoors, during a trip or at work. It provides perfect experience when you play music on your laptops, digital music players and other audio-visual players, leading you to a better life with beautiful music!

CAUTIONS

1. Reasonable control of the volume and time of usage is required to avoid hearing damage.
2. Do not drive safely, do not use it in potentially hazardous conditions.
3. Do not listen to music, call up or answer the phone while driving to avoid danger caused by distraction.
4. Keep it out of reach of children to avoid danger caused by improper use.
5. Do not throw it to avoid damage caused by dropping.
6. Do not store or use it under -10℃ or above 40℃ to avoid shortening the lifespan of earphones and battery.
7. Do not disassemble it by yourself to repair the product.
8. It is disposable battery, it should be disposed of according to local rules & regulations or be recycled by professional institute. Do not throw away or toss it into fire.
9. When not in use for a long time, charge the earphones every 3 months to extend its service life.

PARAMETERS

BT Version	5.1		
BT Name	MINISO-118		
Charging Port	Type-C		

Earphone Battery Capacity	28mAh	Rated Voltage	5V DC
Music Playback Time	3h		
Transmission Distance	10m		
Charging Case Battery Capacity	180mAh	Charging Time	1.5h

PRODUCT OVERVIEW

① Charging Case ② Left Earbud ③ Right Earbud
④ Right Touch Panel ⑤ Left Touch Panel ⑥ Charging Port
⑦ Power Button ⑧ LED Indicator Light

INSTRUCTIONS

Function	Instructions of Charging Case
Turn on	Take the earbuds out of the charging case
Turn off	Put the earbuds into the charging case
Pairing Mode	Auto pairing
Instructions of Earbuds	
Play/Pause	Tap the right or left touch panel
Next Track	Double click the left touch panel
Previous Track	Double click the right touch panel
Answer a Call	Tap the right or left touch panel
Reject a Call	Long press the right or left touch panel for 2s
Hang up	Tap the left or right touch panel
Volume up	Click the left touch panel three times
Volume down	Click the right touch panel three times
Voice Assistant	Long press the right or left touch panel for 1s
Power Button	Check the battery life of charging case During charging, the indicator light flashes orange, when fully charged, the light stays on in orange. Press the power button when the equipment is not being charged, in this case, the indicator turns on for 10s (the light stays on in orange). Is still off when the charging case is out of power.)

ACCESSORIES

Product x1, User Manual x 1, Type-C charging cable x 1

TROUBLESHOOTING

1. Fail to pair the wireless earphones with your cell phone.
Solution: Check if the earphones are in pairing mode, and whether the pairing mode is on. If not, take the lid on your phone, remove the earphones from the box, follow the instructions of user manual to pair the earphones with your phone again.
2. Cannot turn on the wireless earphones.
Solution: Check the battery to see if it is low.
3. Can the battery of the wireless earphones be replaced?
Answer: No, The lithium polymer battery in the earphones is irreplaceable.
4. The wireless earphones get disconnected with the phone within 10 meters.
Solution: BT is wireless so that it is very sensitive to objects between the earphones and the connected device. Check if there are any metal or other objects that may affect the connection within the effective distance.
5. Cannot hear audio playing when the earphones are connected to the computer or phone.
Solution: Please check whether the computer's audio output is allready connected to wireless device and whether the Bluetooth in the computer supports A2DP protocol. Make sure the volume is up on your phone or computer.
6. Can I operate the Apps of my phone through the earphones after connecting the wireless earphones to the phone?
Answer: Some apps may not support being operated through the earphones due to their settings.

FCC Warning:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: —Reorient or relocate the receiving antenna. —Increase the separation between the equipment and receiver. —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
FCC Radiation Exposure Statement:
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.
This transmitter must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cher client,
Nous vous remercions d'utiliser les Ecouteurs sans Fil MINISO. Veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Utilisez-le correctement pour optimiser les performances du produit. Doté de la technologie sans Fil MINISO est un aspect élégant, une taille compacte, un son fidèle et des fonctions multiples. La série entière a le brevet de la conception de l'apparence. Le système adoptant la technologie de pointe de l'industrie vous permet de profiter d'excellents effets sonores à tout moment, à la maison, à l'extérieur, en voyage ou au travail. Il offre une expérience parfaite lorsque vous jouez de la musique sur vos ordinateurs portables, lecteurs de musique numériques et autres lecteurs audiovisuels, vous menant à une vie meilleure avec de la belle musique !

ATTENTION

1. Un contrôle raisonnable du volume et du temps d'utilisation est nécessaire pour éviter des dommages auditifs.
2. Pour votre sécurité, ne l'utilisez pas dans des conditions potentiellement dangereuses.
3. N'écoutez pas de musique, n'appelez pas ou ne répondez pas au téléphone en conduisant pour éviter tout danger dû à une distraction.
4. Maintenez hors de portée des enfants pour éviter tout danger dû à une utilisation inappropriée.
5. Ne le jetez pas pour éviter tout dommage dû à une chute.
6. Ne pas conserver à une température inférieure à -10℃ ou supérieure à 40℃ pour éviter de réduire la durée de vie des écouteurs et de la batterie.
7. Ne pas modifier, démonter ou réparer le produit.
8. Il est jetable, il doit être mis au rebut conformément aux réglementations locales ou recyclé par un institut professionnel. Ne le jetez pas et ne le jetez pas au feu.
9. Si vous n'utilisez pas les écouteurs pendant une longue période, rechargez-les tous les 3 mois pour prolonger leur durée de vie.

PARAMÈTRES

Version BT	5.1		

Nom du BT	MINISO-118		
Port de chargement	Type-C		
Capacité de la batterie de l'écouteur	28mAh	Tension Nominale	5V DC
Durée de lecture de la musique	3h		
Distance de transmission	10m		
Capacité de la batterie du boîtier de chargement	180mAh	Temps de chargement	1.5h

APERÇU DU PRODUIT

① Boîtier de Chargement ② Écouteur Gauche ③ Écouteur Droit
④ Écran Tactile Droit ⑤ Panneau Tactile Gauche ⑥ Port de Chargement
⑦ Bouton d'Alimentation ⑧ Voyant Lumineux LED

INSTRUCTIONS

Fonction	Instructions Relatives au Boîtier de Chargement
Allumer	Sortez les écouteurs du boîtier de chargement.
Éteindre	Remettez les écouteurs dans l'étui de chargement
Mode d'appairage	Appairage automatique
Instructions Relatives aux Écouteurs	
Lecture/Pause	Appuyez sur le panneau tactile droit ou gauche
Piste suivante	Double-cliquez sur le panneau tactile gauche
Piste précédente	Double-cliquez sur le panneau tactile droit
Répondre à un appel	Touchez le panneau tactile droit ou gauche
Rejeter un appel	Appuyez longuement sur le panneau tactile droit ou gauche pendant 2 secondes.
Raccrocher	Touchez le panneau tactile droit ou gauche
Augmenter le volume	Cliquez trois fois sur le panneau tactile gauche
Baisser le volume	Cliquez trois fois sur le panneau tactile droit
Assistant vocal	Appuyez longuement sur le panneau tactile droit ou gauche pendant 1 seconde.
Bouton d'alimentation	Vérifiez l'autonomie de la batterie de l'étui de chargement

ACCESSOIRES

Produits x 1, Manuel de usuario x 1, Cable de carga Type-C x 1

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No se empareja con el teléfono.
Respuesta: Asegúrese de que los auriculares estén en modo de emparejamiento, verifique en su teléfono si el Bluetooth está buscando un dispositivo para emparejar. Retírelos de los auriculares de la funda y vuelva a conectar con su dispositivo.
2. No se pueden encender los auriculares.
Respuesta: Verifique el nivel de la batería.
3. ¿Se puede reemplazar la batería de los auriculares inalámbricos?
Respuesta: No, El polímero de litio en los auriculares no se puede cultar.
4. No se pueden conectar los audífonos con el teléfono a menos de 10 metros.
Respuesta: Bluetooth es inalámbrico, por lo que es muy sensible a los objetos entre los auriculares y el dispositivo conectado. Compruebe si hay algún metal u otros objetos que puedan afectar la conexión dentro de la distancia efectiva.
5. No se puede escuchar la reproducción de audio cuando los audífonos se han conectado a la computadora.
Respuesta: Verifique si la salida de audio de la computadora ya está conectada a Bluetooth y si el Bluetooth de la computadora es compatible con el protocolo A2DP. Asegúrese de que el volumen de su teléfono o computadora esté alto.
6. ¿Puedo operar las aplicaciones de mi teléfono a través de los audífonos después de conectar los audífonos al teléfono?
Respuesta: Es posible que algunas aplicaciones no admitan el funcionamiento a través de los audífonos debido a su configuración.

(Durante la carga, la luz indicadora parpadea en naranja, Cuando está completamente cargada, la luz permanece en naranja. Presione el botón de encendido cuando el equipo no se está cargando; en este caso, el indicador se vuelve verde cuando el estuche de carga tiene energía. *(que apagado cuando el estuche de carga no tiene energía).*

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Não consegue emparelhar o telefone.
Solução: Verifique se os fones de ouvido estão em modo de emparelhamento, verifique se o telefone está procurando um dispositivo para emparelhar. Retire-os do estojo e reconecte-os ao dispositivo.
2. Não é possível ligar os fones de ouvido.
Solução: Verifique se a bateria está baixa.
3. ¿Pode substituir a bateria dos fones de ouvido sem fio?
Resposta: Não, A bateria de polímero de lítio nos fones de ouvido não pode ser substituída.
4. Não é possível ouvir áudio quando os fones de ouvido estão conectados ao computador.
Solução: Verifique se o computador está conectado sem fio e se o computador é compatível com o protocolo A2DP. Certifique-se de que o volume do seu telefone ou computador está alto.
5. Posso operar os aplicativos do meu telefone através dos fones de ouvido depois de conectar os fones de ouvido ao telefone?
Resposta: Alguns aplicativos podem não ser compatíveis com operação através dos fones de ouvido devido às suas configurações.

尊敬的客戶：
感謝您購買MINISO藍牙耳機產品，使用前請仔細閱讀本說明書，正確操作使用，更好地發揮產品最佳性能。MINISO藍牙耳機採用行業先進藍牙技術，小巧便攜，音質純真，多功能一體化設計，全系列採用外觀設計專利，系統上採用行業領先電競技術，您可在居家使用、戶外旅行、商務工作中隨時隨地享受卓越聽感，為您帶來悅耳美感，暢玩音樂帶給您嶄新視聽感受，讓您的音樂更加精彩，帶您領略音樂新境界！

注意事項

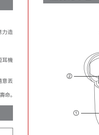
1.請合理控制使用耳機的音量和時間，以免損傷聽力；
2.請勿在潛在危險環境中使用耳機，以確保安全；
3.禁止駕駛及在駕駛途中使用耳機時聽音樂，接打電話等動作，以免分散注意力造成危險；
4.請將耳機置於兒童無法接觸的地方，避免兒童使用不當造成危險；
5.請勿丟擲，避免因跌落造成產品損壞；
6.避免將耳機存儲或使用於溫度低於-20℃或高於40℃的環境，否則會縮短耳機和電池的壽命；
7.請勿自行拆解,修理和改造本產品；
8.本產品電池不可更換,請按照當地法規處置或交由專業機構回收,請勿隨意丟棄,請勿投入火中；
9.耳機長期閒置不使用時,請每隔3個月給耳機充電一次,以延長耳機電池使用壽命。

產品參數

藍牙版本	5.1		
藍牙配對名	MINISO-118		
充電端口	TYPE-C		
耳機電池容量	28mAh	額定電壓	5V DC

音樂時間	3h		
傳輸距離	10m		
充電倉電池容量	180mAh	充電時間	1.5h

產品指示圖



① 充電倉 ② 左耳耳機 ③ 右耳耳機
④ 左觸摸控面板 ⑤ 充電介面 ⑥ 電源按鍵 ⑦ LED指示燈

功能操作介紹

功能	充電盒操作
開機	把耳機取出充電盒子
關機	把耳機放入充電盒
配對模式	自動配對
耳機操作	
播放/暫停	按一下右側或左側觸控面板
下一曲	按兩下左側觸控面板
上一曲	按兩下右側觸控面板
接聽電話	按一下右側或左側觸控面板
拒接電話	長按右側或左側觸控面板2s
通話中掛斷電話	按一下左側或右側觸控面板
音量增加	三擊右側觸控面板
音量減少	三擊右側觸控面板
語音助手	長按右側或左側觸控面板1s
電源按鍵	查看充電倉的電量(充電狀態下，充滿電橙色常亮後，未充滿電橙色閃爍，未充電關閉下，按下關機按鈕可查看充電倉電量，按下開機按鈕可再進行充電倉電量)

所有配件

產品x1，說明書x1，Type-C充電線x1

故障排除

1. 藍牙耳機不能與手機配對
答：請檢查耳機是否處於配對模式，以及檢查手機是否搜索到藍牙設置已打開；並檢查設備上的藍牙功能是否啟用，取消耳機再與手機重新連接。
2. 藍牙耳機如何除了?
答：請檢查耳機的背蓋。
3. 藍牙耳機能否更換電池
答：不可以，本耳機使用不可拆式聚合物鋰電池。
4. 藍牙耳機與手機在10米範圍連接
答：由於藍牙是一種無線連接，因此對其範圍與連線設備間的物體容敏感，請檢查在連線範圍內是否在金屬或其他影響連線物件。
5. 耳機連接電腦後沒有聲音，聽不到聲音
答：請檢查電腦設備是否已經連接至音訊裝置以及電腦的藍牙是否支援A2DP協定，並檢查電腦/手機的音量。
6. 藍牙耳機與手機連接後，可以用耳機控制手機上的應用程式嗎
答：由機器有程式的複雜程度或有不同，個別應用程式的功能不支援由耳機控制

MADE BY CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
صنع في الصين
HECHO EN CHINA
www.miniso.com

UK CA RoHS
CE FC

عزيزي المستخدم
شكرًا لاختيارك السماعات اللاسلكية من MINISO. يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية قبل الاستخدام. يؤدي الاستخدام بشكل صحيح إلى الحصول على أفضل أداء للمنتج. سماعات MINISO اللاسلكية مزودة بتقنية بلوتوث لاسلكية متطورة، وتتميز بتصميم عصري وأنيق، وحجم صغير وسهل الحمل، وجودة صوت واقعية، ووظائف متعددة. المنتج بأكمله مشمول ببراءة اختراع لتصميم المظهر. يتيح لك النظام الذي يعتمد التكنولوجيا الرائدة في الصناعة الاستمتاع بالمؤثرات الصوتية المميزة في أي وقت في المنزل أو في الهواء الطلق أو أثناء السفر أو في العمل. توفر هذه السماعة تجربة مثالية عند تشغيل الموسيقى على أجهزة الكمبيوتر المحمولة ومشغلات الموسيقى الرقمية وغيرها من الأجهزة الصوتية المرئية، مما يقود إلى حياة أفضل عند الاستماع إلى الموسيقى الجميلة!

تحذير

1. يرجى التحكم بشكل معقول في مستوى الصوت ووقت استخدام السماعات لتجنب الحاق الضرر بحاسة السمع.
2. لا تقم بالقيادة أثناء استخدام السماعات في المواقف التي يحتمل أن تكون خطيرة.
3. تجنب تعلم الحادث الناتج عن التشتت أثناء القيادة عن طريق الاستماع للموسيقى أو الرد على المكالمات أثناء القيادة.
4. احفظ السماعات بعيدًا عن متناول الأطفال لتجنب الحادث الناتج عن الاستخدام غير السليم.
5. لا تقم بالتجول أثناء لتجنب التلف الناتج عن السقوط.
6. تجنب تخزين هذه السماعات أو استخدامها في درجة حرارة أقل من -10 درجة مئوية أو أعلى من 40 درجة مئوية لتجنب تقصير عمر السماعات والبطارية.
7. لا تحاول فك وتفكيك المنتج بنفسك.
8. البطارية قابلة للتصرف، يجب التخلص منها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية أو إعادة تدويرها بواسطة مؤسسة احترافية. لا تقم بالتخلص من المنتج أو إلقائه في النار.
9. عندما لا تستخدم السماعات لفترة طويلة، اشحن السماعات مرة واحدة كل 3 أشهر لإطالة عمر الاستخدام.

المواصفات الفنية

	5.1		إصدار البلوتوث

ACCESSOIRES

Produit x 1, Manuel d'Utilisation x 1, Câble de chargement Type-C x 1

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

1. Les écouteurs sans fil ne peuvent pas être appairés au téléphone.
Solution : Vérifiez si les écouteurs sont en mode d'appairage et si la fonction d'appairage est activée. Sinon, retirez le couvercle du téléphone, retirez les écouteurs de la boîte, suivez les instructions du manuel d'utilisation pour appairer à nouveau les écouteurs avec votre téléphone.
2. Impossible d'allumer les écouteurs sans fil.
Solution : Vérifiez la batterie pour voir si elle est faible.
3. La batterie des écouteurs sans fil peut-elle être remplacée ?
Réponse : Non , Non, La batterie au lithium polymère des écouteurs est irremplaçable.
4. Les écouteurs sans fil ont été déconnectés du téléphone dans un rayon de 10 mètres.
Solution : La technologie BT étant sans fil, elle est très sensible aux objets situés entre les écouteurs et l'appareil appairé. Vérifiez s'il y a des objets métalliques ou autres susceptibles d'affecter la connexion dans la distance effective.
5. Impossible d'entendre la lecture audio lorsque les écouteurs sont appairés à l'ordinateur ou au téléphone.
Solution : Vérifiez si la sortie audio de l'ordinateur est déjà appairée à un périphérique sans fil et si le Bluetooth de l'ordinateur prend en charge le protocole A2DP. Assurez-vous que le volume est élevé sur votre téléphone ou votre ordinateur.
6. Puis-je exploiter les applications de mon téléphone avec les écouteurs après avoir appairé les écouteurs sans fil au téléphone ?
Réponse : Il se peut que certaines applications ne puissent pas être utilisées via les écouteurs en raison de leurs paramètres.

ACCESORIOS

Producto x 1, Manual de usuario x 1, Cable de carga Type-C x 1

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No se empareja con el teléfono.
Respuesta: Asegúrese de que los auriculares estén en modo de emparejamiento, verifique en su teléfono si el Bluetooth está buscando un dispositivo para emparejar. Retírelos de los auriculares de la funda y vuelva a conectar con su dispositivo.
2. No se pueden encender los auriculares.
Respuesta: Verifique el nivel de la batería.
3. ¿Se puede reemplazar la batería de los auriculares inalámbricos?
Respuesta: No, El polímero de litio en los auriculares no se puede cultar.
4. No se pueden conectar los audífonos con el teléfono a menos de 10 metros.
Respuesta: Bluetooth es inalámbrico, por lo que es muy sensible a los objetos entre los auriculares y el dispositivo conectado. Compruebe si hay algún metal u otros objetos que puedan afectar la conexión dentro de la distancia efectiva.
5. No se puede escuchar la reproducción de audio cuando los audífonos se han conectado a la computadora.
Respuesta: Verifique si la salida de audio de la computadora ya está conectada a Bluetooth y si el Bluetooth de la computadora es compatible con el protocolo A2DP. Asegúrese de que el volumen de su teléfono o computadora esté alto.
6. ¿Puedo operar las aplicaciones de mi teléfono a través de los audífonos después de conectar los audífonos al teléfono?
Respuesta: Es posible que algunas aplicaciones no admitan el funcionamiento a través de los audífonos debido a su configuración.

ACCESSORIES

Product x1, User Manual x 1, Type-C charging cable x 1

TROUBLESHOOTING

1. Fail to pair the wireless earphones with your cell phone.
Solution: Check if the earphones are in pairing mode, and whether the pairing mode is on. If not, take the lid on your phone, remove the earphones from the box, follow the instructions of user manual to pair the earphones with your phone again.
2. Cannot turn on the wireless earphones.
Solution: Check the battery to see if it is low.
3. Can the battery of the wireless earphones be replaced?
Answer: No, The lithium polymer battery in the earphones is irreplaceable.
4. The wireless earphones get disconnected with the phone within 10 meters.
Solution: BT is wireless so that it is very sensitive to objects between the earphones and the connected device. Check if there are any metal or other objects that may affect the connection within the effective distance.
5. Cannot hear audio playing when the earphones are connected to the computer or phone.
Solution: Please check whether the computer's audio output is allready connected to wireless device and whether the Bluetooth in the computer supports A2DP protocol. Make sure the volume is up on your phone or computer.
6. Can I operate the Apps of my phone through the earphones after connecting the wireless earphones to the phone?
Answer: Some apps may not support being operated through the earphones due to their settings.

耳机介绍

① 扬声器 ② 麦克风 ③ 喇叭 ④ 充电口 ⑤ 指示灯 ⑥ 电源键 ⑦ 触控区

耳机操作

功能	操作
开机	从充电盒中取出耳机
关机	将耳机放回充电盒中
播放/暂停	单击触控区
接听电话	单击触控区
挂断电话	单击触控区
拒接电话	长按触控区2秒
上一曲	双击触控区
下一曲	双击触控区
音量+	三击触控区
音量-	三击触控区
唤醒语音助手	长按触控区1秒

充电盒操作

功能	操作
开机	从充电盒中取出耳机
关机	将耳机放回充电盒中
配对模式	长按触控区3秒
查看电量	开盖查看

充电

充电时间	1.5小时
续航时间	3小时
充电盒续航	可为耳机充电3次

产品参数

蓝牙版本	5.1
蓝牙名称	MINISO-118
充电口	Type-C
耳机电池容量	28mAh
充电盒电池容量	180mAh

产品清单

耳机x1，充电盒x1，Type-C充电线x1，说明书x1

故障排除

1. 耳机无法配对
答：请检查耳机是否处于配对模式，以及检查手机是否搜索到蓝牙设置。
2. 耳机无法开机
答：请检查耳机是否有电。
3. 耳机可以更换电池吗
答：不可以，耳机使用的是不可拆式聚合物锂电池。
4. 耳机与手机的连接距离
答：耳机采用蓝牙技术，蓝牙的连接距离容易受到周围物体的影响，请检查周围是否有金属物体或其他影响连接的物体。
5. 耳机连接电脑后没有声音，听不到声音
答：请检查电脑设备是否已经连接至音频设备以及电脑的蓝牙是否支持A2DP协议，并检查电脑/手机的音量。
6. 耳机与手机连接后，可以用耳机控制手机上的应用程式吗
答：由于应用程式的复杂程度不同，个别应用程式的功能不支援由耳机控制